



УДК 1174

ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ ТИПАЖ LONE RANGER: ЦИФРОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ

Мискичева Александра Сергеевна

студентка 5 курса, Елабужский институт Казанского (Привожского) федерального университета, Россия

423600, г. Елабуга, Казанская ул.22

alexmiskicheva@mail.ru

Поспелова Надежда Владимировна

Кандидат филологических наук, Елабужский институт Казанского (Приволжского) федерального университета, Россия

423600, г. Елабуга, Казанская ул.22

Аннотация

Статья посвящена вопросам обучения учащихся лингвокультуроведческой информации и применению цифровых технологий на уроке английского языка. В работе представлена методика изучения лингвокультурного типажа Lone Ranger на занятиях английского языка. В процессе исследования было выявлено, что интерес и мотивация к изучению языка повышается, тем самым формируется лингвокультуроведческая компетенция.

Ключевые слова: лингвокультурный типаж, Lone Ranger, культура, цифровые технологии, лингвокультуроведческая компетенция.

LONE RANGER LINGUISTIC TYPE: DIGITAL LEARNING TECHNOLOGIES

Aleksandra S. Miskicheva

5th year student, Yelabuga Institute of Kazan Federal University

Russia, 423600, Yelabuga, Kazanskaya st, 89

alexmiskicheva@mail.ru

Nadezhda V. Pospelova

Candidate of Philological Sciences, Yelabuga Institute of Kazan Federal University, Russia

423600, Yelabuga, Kazanskaya st, 89

ABSTRACT

The article is devoted to the problems of teaching students linguistic and cultural information and the use of IT technologies in the English lesson. The article presents a methodology for studying the of linguocultural type «Lone Ranger» in English lessons. In the

course of the study, it was revealed that interest and motivation for learning a language increases, thereby forming linguistic and cultural competencies.

Key words: linguocultural type, Lone Ranger, culture, IT technologies, linguistic and cultural competence.

В настоящее время общество развивается под огромным влиянием информационных технологий. Проникновение информационных технологий теперь можно заметить во всех сферах человеческой жизни. Школа и обучение также не является исключением, информатизация образования становится неотъемлемой частью процесса информатизации. Применение компьютерных средств и ресурсов сети Интернет становится все более полезнее и эффективнее в процессе обучения.

В настоящее время ученые-методисты уделяют большое внимание вопросам, которые связаны не только с изучением языка, а также с использованием языка как инструмента общения в диалоге культур и цивилизаций современного мира (И.Л. Бим, Н.Д. Гальскова, Р.П. Мильруд, Е.И. Пассов, В.В. Сафонова, С.Г. Тер-Минасова).

Межкультурная коммуникация трактуется как совокупность специфических процессов взаимодействия партнеров по общению, принадлежащих к разным лингвоэтнокультурным сообществам [1]. Современные исследователи выделяют не только лингвистический, но и национальнокультурный уровень владения языком, который предполагает владение национально обусловленной спецификой использования языковых средств [2].

Согласно ФГОС учащимся необходимо овладеть знаниями о культурном наследии стран изучаемого языка и их достижениями, аспектах других народов, их быте, менталитете, истории, традициях, а также речевом этикете, то есть учащиеся должны быть включены в диалог культур. Все эти пункты составляют лингвострановедческий аспект обучения иностранному языку в образовательном учреждении.

Лингвокультурный типаж - содержит в себе знания о типичном представителе общества и представляет собой обобщенный образ личностей, чье перцептивно-образные характеристики и ценностные ориентиры отражают лингвокультуру данной страны, этническое и социальное своеобразие того или иного общества [3].

Одинокий рейнджер связан с понятием «Дикий Запад», последний относится к периоду американской истории, когда происходило освоение западной части Америки в 19 в. В этот период происходит формирование такой организации, как техасские рейнджеры, главной функцией которых было защита переселенцев на территории Техаса, и которые принимали непосредственное участие в его важных делах.

Одинокий рейнджер - персонаж популярного сериала в жанре вестерна сначала на радио (с 1933), а позже на телевидении (1949-1961): благородный, неустрашимый и находчивый герой в маске, борец за справедливость в Техасе. Во всех приключениях ему помогают друг - индеец Тонто [4]. На основе данной истории о техасском рейнджере снято много сериалов и фильмов. История происхождения Одинокого Рейнджера схожа во многих версиях.

В настоящее время Америка является одной из самых развитых стран, культура которой влияет на культуры других стран. Именно этим обуславливается актуальность исследования, так как в процессе изучения культуры страны можно отразить и показать национально-культурные особенности страны и ее жителей. Изучение культуры и

культурного своеобразия страны будут способствовать диалогу культур, а тем самым устранению затруднений в коммуникации между представителями разных культур.

Цель работы – разработать методику изучения лингвокультурного типажа LONE RANGER с использованием цифровых технологий. Данная разработка может быть использована на старшем этапе обучения во внеклассной работе или на занятиях языкового клуба.

Для изучения Lone Ranger, знакомства с его жизнью, временем жизни мы использовали социальную сеть Instagram. Instagram – это приложение для обмена фотографиями и видеозаписями с элементами социальной сети, позволяющее снимать фотографии и видео, применять к ним фильтры, а также распространять их через свой сервис и ряд других социальных сетей. Для этого мы создали страницу Lone Ranger в Instagram, где сам Одинокый Рейнджер рассказывает о своей жизни [5]. В основу постов в Instagram был положен разработанный нами текст (рис. 1 - 4).

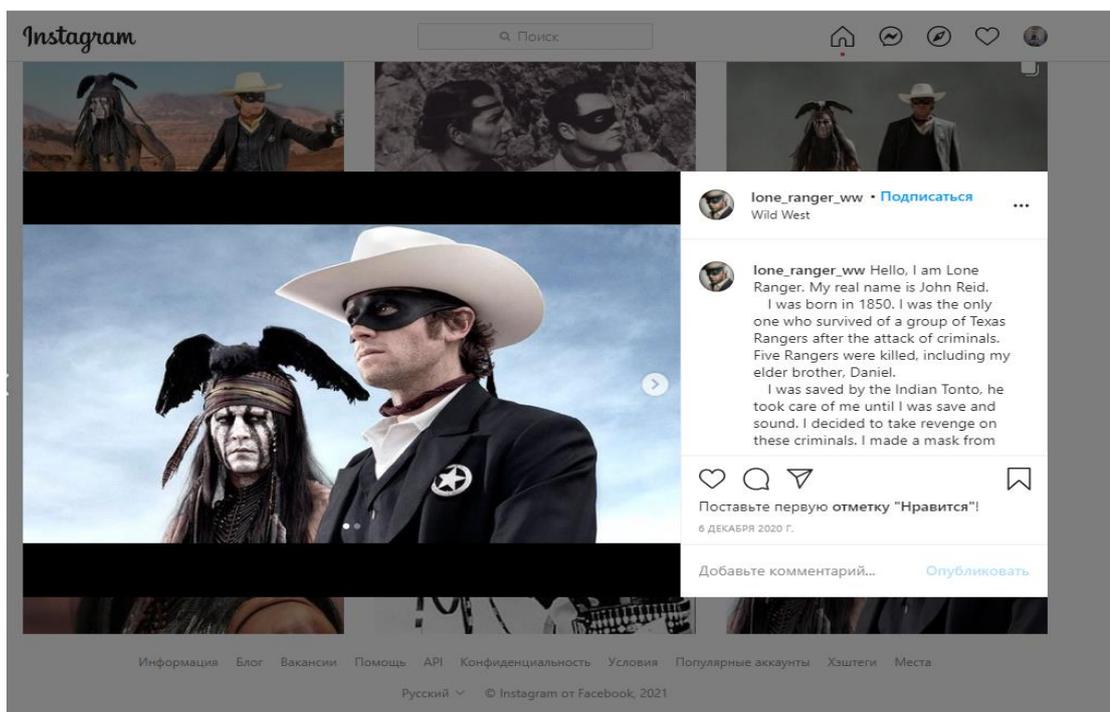


Рисунок 1. Пост в Instagram, в котором описывается Одинокый Рейнджер

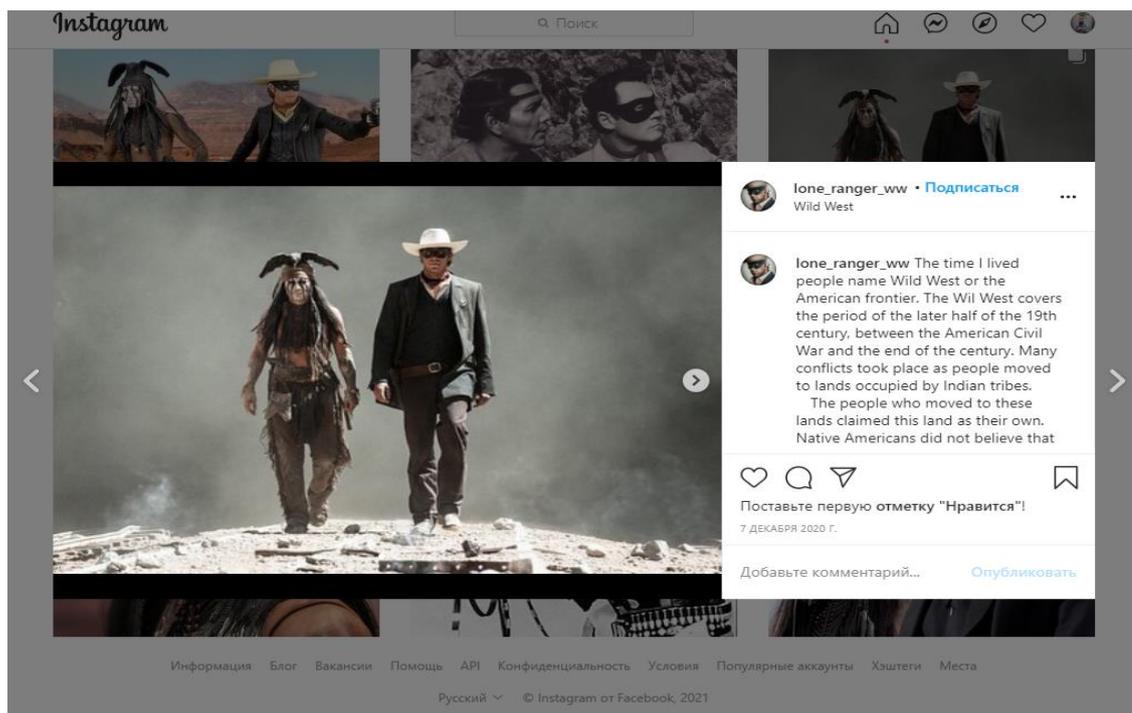


Рисунок 2. Пост в Instagram, в котором описывается эпоха Дикого запада



Рисунок 3. Пост в Instagram, в котором описываются Техасские Рейнджеры

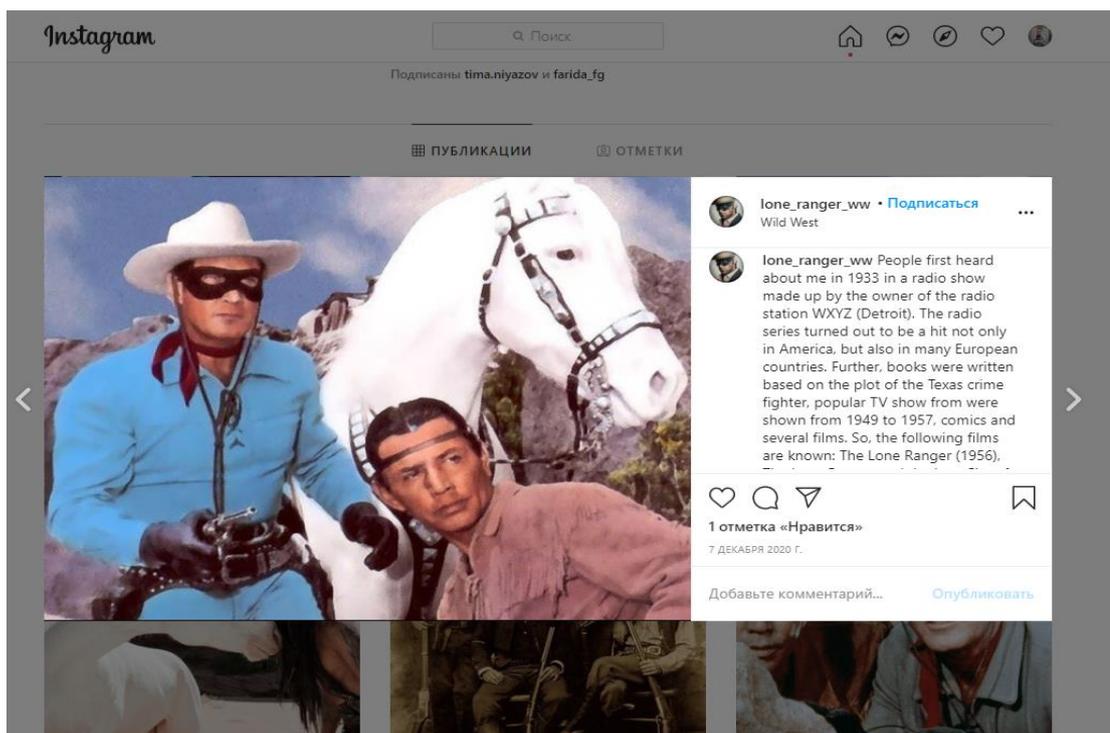


Рисунок 4. Пост в Instagram, в котором описывается популярность Одинокого Рейнджера

Hello, I am Lone Ranger. My real name is John Reid. I was born in 1850. I was the only one who survived of a group of Texas Rangers after the attack of criminals. Five Rangers were killed, including my elder brother, Daniel. I was saved by the Indian Tonto, he took care of me until I was save and sound. I decided to take revenge on these criminals. I made a mask from my dead brother's vest, mounted my stallion, Silver, and roamed the West as the Lone Ranger to aid those in need, to fight evil, and to establish justice.

The time I lived people name Wild West or the American frontier. The Wild West covers the period of the later half of the 19th century, between the American Civil War and the end of the century. Many conflicts took place as people moved to lands occupied by Indian tribes. The people who moved to these lands claimed this land as their own. Native Americans did not believe that anyone could own land. They believed that the land was here for everyone to use and enjoy. There were a wide variety of people in the American West, including pioneers, business people, scouts, lawmen, outlaws, gangs, gunslingers, and cowboys. Most of these people had one thing in common ... they were looking for opportunities and were not afraid of adventure.

The Texas Rangers, a poorly organized military force that guarded Texas. The first Texas Rangers were people hired by American settlers to defend against Indian attacks. The Rangers, who provided their horses and weapons, refused to wear standard uniforms and greet their officers, but they were known for their discipline and morality, for their deadly shooting.

People first heard about me in 1933 in a radio show made up by the owner of the radio station WXYZ (Detroit). The radio series turned out to be a hit not only in America, but also in many European countries. Further, books were written based on the plot of the Texas crime fighter, popular TV show from were shown from 1949 to 1957, comics and several films. So, the following films are known: The Lone Ranger (1956), The Lone Ranger and the Lost City of Gold (1958), Return of the Lone Ranger (1961), The Legend of the Lone Ranger (1981), The Lone Ranger (2003 film), The Lone Ranger (2013). Kinami company released the Lone Ranger video game, which aims to rescue the President of the United States, who was kidnapped by the Lone Ranger's enemy.

Для закрепления и проверки полученных знаний нами были использованы такие ресурсы, как Wheel decide и JeopardyLabs.

Wheel decide – это бесплатная веб-платформа с вращающейся платформой, которая позволяет выбрать случайным образом какой-то вопрос или ответ. Данная платформа позволяет своим посетителям создавать собственное колесо для любых целей. Мы использовали эту платформу для создания вопросов про Одинокого рейнджера, чтобы конкретизировать и проверить усвоенные знания учеников [6]. Результат представлен на рисунке 5.

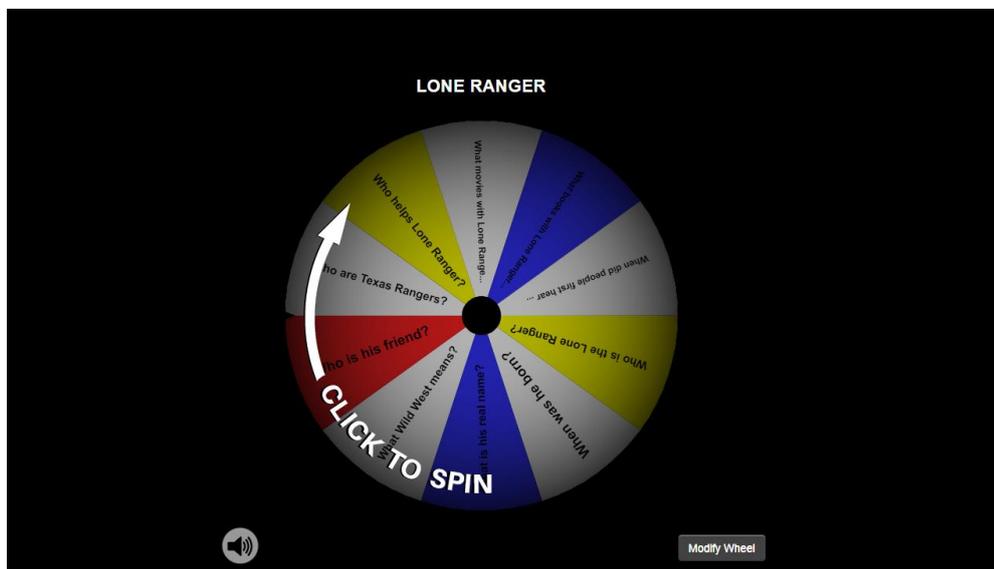


Рисунок 5. Wheel decide: вопросы по теме «Lone Ranger»

JeopardyLabs позволяет создавать индивидуальный шаблон популярной игры. В создаваемые игры можно играть онлайн из любой точки мира. Данная платформа используется, чтобы провести контроль усвоенных учениками знаний [7]. Суть игры заключается в том, что обучающиеся отвечают на вопросы из какой-то области: за каждой цифрой скрывается какой-то вопрос, чем больше очков, тем сложнее вопрос. Каждый вопрос представлен в виде утверждения о некоем предмете, а игрок должен дать свой ответ. Затем он получает количество очков, которое он выбрал: 100, 200, 300, 400, 500. Побеждает тот, кто набирает большее количество очков. Играть можно как по группам, так и индивидуально. Результат представлен на рисунке 6.

	Life	Wild West	Texas Rangers	Complete the sentences	True/False
	100	100	100	100	100
	200	200	200	200	200
	300	300	300	300	300
	400	400	400	400	400
MENU	500	500	500	500	500

Рисунок 6. Игра «Jeopardy» по теме «Lone Ranger»

Учитель: Students, yesterday I found an interesting profile in Instagram. By the way, do use Instagram? Who is your favourite blogger?

Now, I want to show you ma favourite blogger. I will share a link. Please, use your phones and Instagram. Do you know this person? No? Okey, let's read his posts, where he tells about himself.

Tell me, students, what have you known about Lone Ranger?

Now we will play a game. I press the wheel, it turns, and a question appears. Your task is to answer the question. Did you like the game?

Let's play one more game. Do you know the game Jeopardy? Firstly, we should make 2 groups. Pick a category and a point value. Click on the chosen box for the question. Then you answer a question, you have 2 minutes for each question. The team with the most points wins. Are the rules clear? Let's start.

Your home task is to make a post in Instagram about Lone Ranger.

Данная методика была апробирована во время прохождения педагогической практики в 2020 году на базе ОУ «Университетская» города Елабуги во внеклассной работе с обучающимися. В экспериментальную группу вошли учащиеся 11 класса в количестве 19 человек. После занятия была проведена рефлексия. Результаты рефлексии представлены на рисунках 7 - 9.



Рисунок 7. Результаты ответов обучающихся на вопрос «Оцените удобство работы с цифровыми ресурсами по пятибалльной шкале»

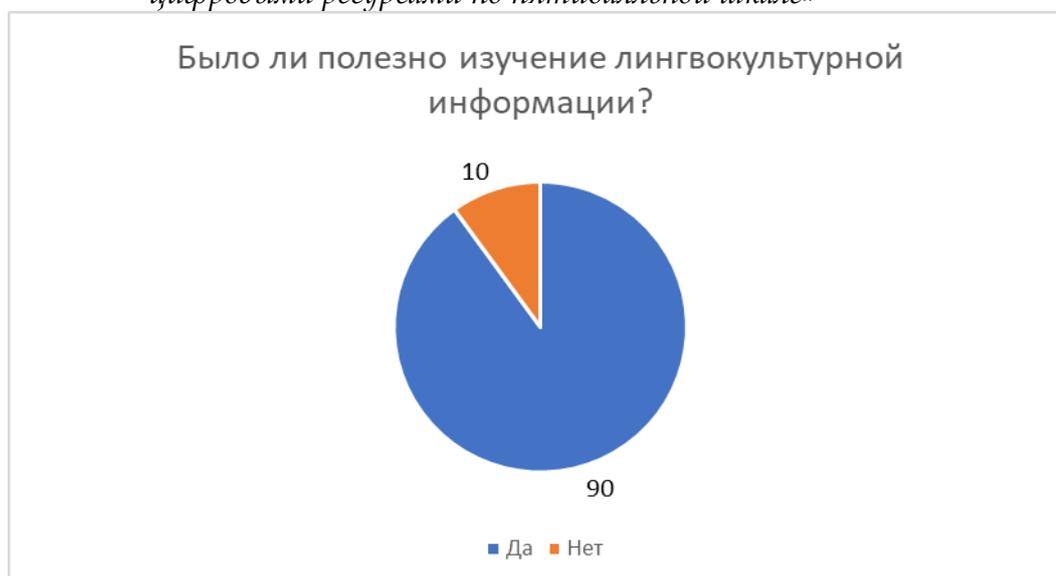


Рисунок 8. Результаты ответов обучающихся на вопрос «Было ли полезно изучение лингвокультурной информации?»

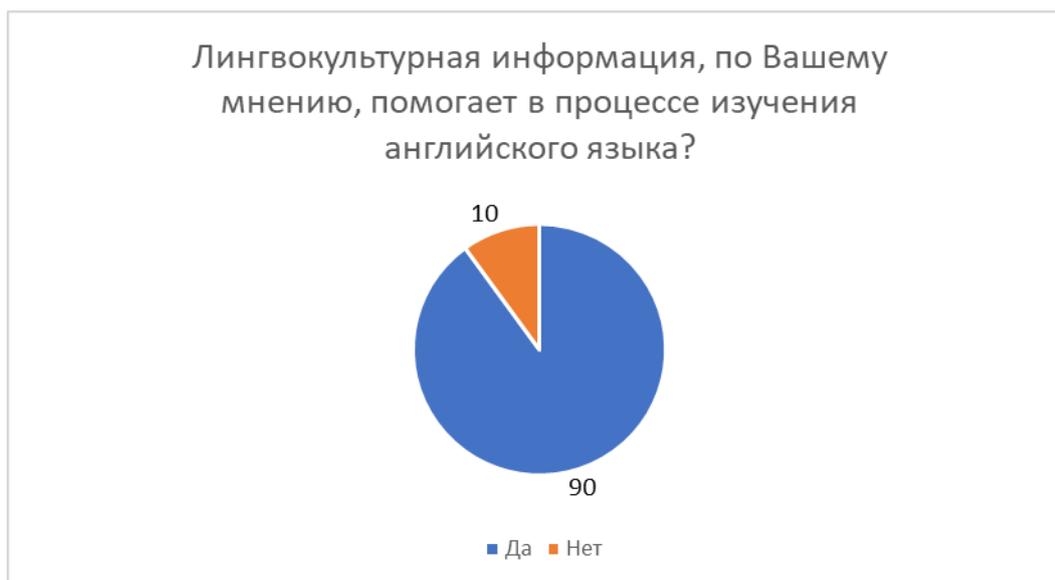


Рисунок 9. Результаты ответов обучающихся на вопрос «Лингвокультурная информация, по Вашему мнению, помогает в процессе изучения английского языка?»

Таким образом, исследование показало, что у обучающихся сформированы знания о культуре и истории Америки. Было выявлено, что в процессе выполнения комплекса заданий повышается интерес обучающихся к изучению английского языка и получению дополнительной информации о традициях и жизни США повышается, что положительно сказывается на формировании лингвокультурной, лингвострановедческой и коммуникативной компетенций.

Список литературы

1. Халеева И.И. Некоторые проблемы обучения межкультурной коммуникации на основе когнитивного подхода / И.И. Халеева // Психолингвистика и межкультурные взаимоотношения: Тезисы докладов X Всесоюзного симпозиума по психолингвистике и теории коммуникации. - М. : АН СССР, Ин - т языкознания, 1991. - С. 310 - 312 .
2. Беликов В.И . Социолингвистика : учебник для вузов / В.И. Беликов, Л.П. Крысин. - М.: Рос. гос. гуманит. ун - т, 2001. - 315 с.
3. Дмитриева О. А., Мурзинова И. А. Теория лингвокультурных типажей. Издательские решения, 2016. - 136 с.
4. Американа: Англо-русский лингвострановедческий словарь = Americana: English-russian encyclopedic dictionary/ Под ред. и общ. рук. Г. В. Чернова; [В. Н. Беляков, М. В. Васянин, О. Н. Гришина и др.]. – Смоленск: Полиграмма, 1996. – XXI, 1185 с.
5. https://www.instagram.com/lone_ranger_ww/ (дата обращения: 03.12.20)
6. <https://wheeldecide.com/index.php?c1=+Who+is+the+Lone+Ranger%3F&c2=When+was+he+born%3F&c3=What+is+his+real+name%3F&c4=What+Wild+West+means%3F&c5=Who+is+his+friend%3F&c6=Who+are+Texas+Rangers%3F&c7=Who+helps+Lone+Ranger%3F&c8=What+movies+with+Lone+Ranger+do+you+know%3F&c9=What+books+with+Lone+Ranger+do+you+know%3F&c10=When+did+people+first+hear+about+Lone+Ranger%3F&t=Lone+Ranger&time=5> (дата обращения: 03.12.20)
7. <https://jeopardylabs.com/play/2020-12-07-633> (дата обращения: 03.12.20)

References

1. Khaleeva I.I. Some problems of teaching intercultural communication based on a cognitive approach / I.I. Khaleeva // Psycholinguistics and Intercultural Relations: Abstracts of the X All-Union Symposium on Psycholinguistics and Communication Theory. - M.: Academy of Sciences of the USSR, Institute of Linguistics, 1991. - pp. 310 - 312.
2. Belikov V.I. Sociolinguistics: a textbook for universities / V.I. Belikov, L.P. Ratin. - M.: Ros. state humanizes. un - t, 2001. -- 315 p.
3. Dmitrieva OA, Murzinova IA Theory of linguocultural types. Publishing solutions, 2016. -- 136 p.
4. Americana: English-Russian Linguistic and Regional Dictionary = Americana: English-Russian Encyclopedic Dictionary / Ed. and total. hands. G. V. Chernov; [IN. N. Belyakov, M. V. Vasyanin, O. N. Grishina and others]. - Smolensk: Polygram, 1996. -- XXI, 1185 p.
5. https://www.instagram.com/lone_ranger_ww/ (date accessed: 03.12.20)
6. <https://wheeldecide.com/index.php?c1=+Who+is+the+Lone+Ranger%3F&c2=When+was+he+born%3F&c3=What+is+his+real+name%3F&c4=+What+Wild+West+means%3F&c5=+Who+is+his+friend%3F&c6=+Who+are+Texas+Rangers%3F&c7=+Who+helps+Lonely+Ranger%3F&c8=+What+movies+with+Lonely+Ranger+do+you+know%3F&c9=+What+books+with+Lone+Ranger+do+you+know%3F&c10=+When+really+people+first+hear+about+Lone+Ranger%3F&t=Lone+Ranger&time=5> (date accessed: 03.12.20)
7. <https://jeopardylabs.com/play/2020-12-07-633> (date accessed: 03.12.20)